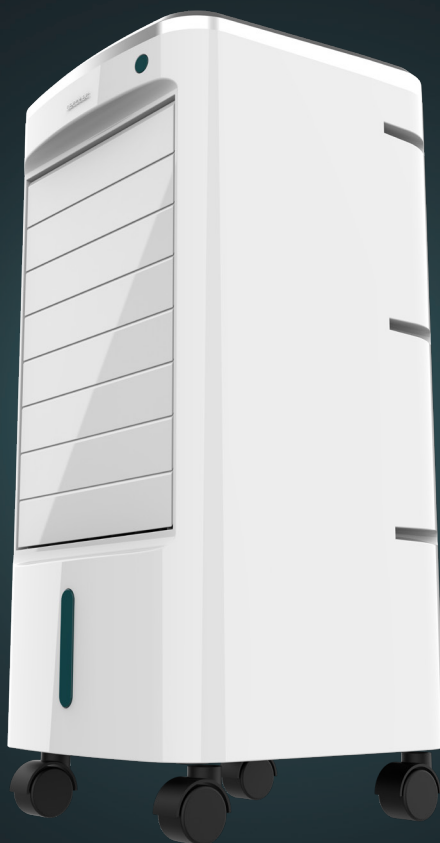


cecotec

ENERGYSILENCE 3500 COOL COMPACT

Climatizador evaporativo / Evaporative cooler



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Veiligheidsvoorschriften	16
Instrukcja bezpieczeństwa	18
Bezpečnostní pokyny	20

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	23
2. Antes de usar	23
3. Funcionamiento	24
4. Limpieza y mantenimiento	25
5. Especificaciones técnicas	26
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	27
7. Garantía y SAT	27
8. Copyright	27

INDEX

1. Parts and components	28
2. Before use	28
3. Operation	29
4. Cleaning and maintenance	30
5. Technical specifications	31
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	32
7. Technical support and warranty	32
8. Copyright	32

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	33
2. Avant utilisation	33
3. Fonctionnement	34
4. Nettoyage et entretien	35
5. Spécifications techniques	36
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	37
7. Garantie et SAV	37
8. Copyright	38

INHALT

1. Teile und Komponenten	39
2. Vor dem Gebrauch	39
3. Bedienung	40
4. Reinigung und Wartung	41
5. Technische Spezifikationen	42
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	43
7. Garantie und Kundendienst	43
8. Copyright	44

INDICE

1. Parti e componenti	45
2. Prima dell'uso	45
3. Funzionamento	46
4. Pulizia e manutenzione	47
5. Specifiche tecniche	48
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	49
7. Garanzia e supporto tecnico	49
8. Copyright	50

ÍNDICE

1. Peças e componentes	51
2. Antes de usar	51
3. Funcionamento	52
4. Limpeza e manutenção	53
5. Especificações técnicas	54
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	55
7. Garantia e SAT	55
8. Copyright	55

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	56
2. Vóór u het apparaat gebruikt	56
3. Werking	57
4. Schoonmaak en onderhoud	58
5. Technische specificaties	59
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	60
7. Garantie en technische ondersteuning	60
8. Copyright	60

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	61
2. Przed użyciem	61
3. Funkcjonowanie	62
4. Czyszczenie i konserwacja	63
5. Specyfikacja techniczna	64
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	65
7. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	65
8. Prawa autorskie	65

OBSAH

1. Díly a součásti	66
2. Před použitím	66
3. Provoz	67
4. Čištění a údržba	68
5. Technické specifikace	69
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	70
7. Záruka a technický servis	70
8. Copyright	70

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni esponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

- Si el producto cae accidentalmente al agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- No utilice el dispositivo si detecta algún fallo o si nota algo inusual.
- No utilice el producto cerca de combustibles o gases explosivos.
- No coloque el dispositivo justo debajo de una toma de corriente.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.
- Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie plana y estable y no lo mueva durante su funcionamiento.
- No utilice el dispositivo cerca de ventanas o de sitios donde tenga riesgo de mojarse (mínimo 2 metros de distancia), el agua podría causar descargas eléctricas.
- No utilice el producto debajo o al lado de cortinas.
- No cubra las aberturas de entrada y salida de aire y no coloque el cable del producto debajo de alfombras u otros objetos durante su funcionamiento. Mantenga una distancia mínima a cada lado, al frente y detrás del producto.
- No deje el aparato sin supervisión mientras esté en uso.
- No se recomienda utilizar el producto con cables alargadores.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente cuando no esté siendo usado, antes de montarlo o desmontarlo y antes de moverlo a un lugar nuevo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento del producto deben llevarse a cabo de acuerdo con este manual para asegurar el buen funcionamiento del dispositivo.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen

con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Cleaning and maintenance tasks should not be carried out by unsupervised children.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service in order to avoid any type of danger.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.

- If the appliance falls accidentally into water, unplug it immediately. Do not touch the water!
- Do not operate the device if any fault or unusual sign is detected.
- Do not operate the product next to combustible or explosive gas.
- The appliance must not be placed immediately below a socket.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the openings and moving parts of the device.
- Make sure the appliance is placed on a flat and stable surface and do not move it during operation.
- Do not use the appliance near a window or places where it could get wet (at least 2 metres away), as water could cause an electric shock.
- Do not operate the product under or next to curtains.
- Do not cover the air inlet and outlet and do not place the product's cord under carpets or other objects during operation. Keep the front, back, and sides of appliance at a minimum safety distance from walls and other objects.
- Do not leave the appliance unattended while in use.
- It is not recommended to use the product with an extension cord.
- Always turn off and unplug the device when not in use and before assembling, disassembling, or moving it. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.
- Cleaning and maintenance tasks should be carried out according to this manual to ensure the correct operation of the device.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser votre appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être menés à terme par des enfants.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide et n'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- N'utilisez pas l'appareil si vous détectez une défaillance ou quelque chose d'inhabituel.

- N'utilisez pas l'appareil près de combustibles ou gaz explosifs.
- Ne placez pas l'appareil immédiatement sous une prise de courant.
- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.
- Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface plate et stable pendant son fonctionnement. Ne le déplacez pas pendant utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil près de fenêtres ou dans des endroits où il risquerait d'être mouillé (minimum 2 mètres de distance), l'eau pourrait provoquer des décharges électriques.
- N'utilisez pas l'appareil sous ou à côté de rideaux.
- Ne recouvrez pas les ouvertures d'entrée et de sortie d'air et ne placez pas le câble de l'appareil sous des tapis ou autres objets pendant son fonctionnement. Maintenez une distance minimale sur les côtés, devant et derrière l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance alors qu'il est en fonctionnement.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser l'appareil avec des rallonges.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le monter ou de le démonter et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Les tâches de nettoyage et d'entretien de l'appareil doivent être réalisées en accord avec ce manuel pour assurer un correct fonctionnement.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von einem offiziellen Cecotec-Servicezentrum repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Berührung mit Wasser kommen. Sorgen Sie dafür,

dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Fehler oder ungewöhnliche Sachen feststellen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Gasen.
- Stellen Sie nicht das Gerät unter einer Steckdose.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche gestellt wird und dass es während des Betriebs nicht bewegt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fenstern oder an Orten, an denen die Gefahr besteht, nass zu werden (mindestens 2 Meter entfernt), das Wasser könnte elektrische Schläge verursachen.
- Das Gerät kann nicht unter oder neben einem Vorhang verwendet werden.
- Bedecken Sie Lufteinlass nicht und verlegen Sie das Kabel unter Teppiche bzw. andere Objekte nicht während des Betriebes. Das Gerät muss unbedingt einen Mindestabstand oben, seitlich und hinten eingehalten werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät mit Verlängerungsschnur zu verwenden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bei der Montage, Zerlegen oder Transportieren oder, wenn Sie es nicht verwenden möchten. Zum ausschalten ziehen Sie den Stecker, nicht am Kabel.

- Die Reinigung und Wartung des Produkts müssen in Übereinstimmung mit diesem Handbuch durchgeführt werden, um die ordnungsgemäße Funktion des Geräts zu gewährleisten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in

cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicursi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Se l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente nell'acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua.
- Non utilizzare il dispositivo in caso di malfunzionamento o segnali insoliti.
- Non utilizzare il prodotto vicino a combustibili o gas esplosivi.
- Non collocare il dispositivo sotto la presa della corrente.
- Mantenere i capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento dell'apparecchio.
- Assicursi che il prodotto sia collocato su una superficie piana e stabile durante il suo funzionamento.
- Mantenere il dispositivo a una distanza minima di 2 metri da finestre o luoghi dove possa bagnarsi per evitare scariche elettriche.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto o accanto a tende.
- Non coprire le aperture di entrata e uscita dell'aria e non collocare il cavo del prodotto sotto tappeti o altri oggetti durante il funzionamento. Mantenere una distanza minima per ogni lato, fronte e retro del prodotto.
- Non lasciare l'apparecchio senza supervisione mentre è in uso.
- Si sconsiglia l'utilizzo del prodotto con prolunghe.
- Spegner e scollegare il dispositivo dalla presa di corrente quando non in uso, prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Tirare la spina per scollegare il prodotto, non tirare il cavo.

- Le mansioni di pulizia e mantenimento del prodotto devono compiersi secondo quanto spiegato in questo manuale per assicurare un buon funzionamento.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessario supervisionare rigidamente nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da o vicino a bambini.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções antes de utilizar o aparelho.

aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.

- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem as exponha à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Se o aparelho cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque a água!
- Não utilize o aparelho se detectar alguma falha ou sinal fora do comum.
- Não utilize o aparelho perto de combustíveis ou gases explosivos.
- Não coloque o aparelho mesmo em baixo de uma corrente elétrica.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do aparelho.
- Certifique-se de que o aparelho esteja colocado numa superfície e não o mova durante o seu funcionamento.
- Não utilize o aparelho perto de janelas ou de outros lugares onde corra o risco que se molhe (mínimo 2 metros de distância), a água pode causar descargas elétricas.
- Não utilize o aparelho em baixo ou ao lado de cortinas.
- Não cubra as aberturas de entrada e saída de ar e não coloque o cabo de aparelho debaixo de tapetes ou outros objetos durante o seu funcionamento. Mantenha uma distância mínima de cada lado, à frente e detrás do aparelho.
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver em uso.
- Não se recomenda utilizar o aparelho com extensões.
- Desligue e desconecte o aparelho da tomada de corrente

quando não estiver a ser usado antes de montar ou desmontar e antes de mover a um lugar novo. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.

- As tarefas de limpeza e manutenção do aparelho devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do aparelho.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o aparelho. É necessário dar supervisão estrita se o aparelho estiver a ser usado perto ou por crianças.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig deze voorschriften wanneer u dit toestel gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de

productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.

- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het toestel inschakelt.
- Als het toestel per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker er uit. Raak het water niet aan!
- Gebruik het toestel niet als u een storing of iets ongewoon opmerkt.
- Gebruik het product niet in de nabijheid van brandstoffen of explosieve gassen.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Houd haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen en de bewegende onderdelen van het toestel.
- Zorg ervoor dat het toestel geplaatst is op een vlak en stabiel oppervlak. Verplaats het niet tijdens het gebruik.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ramen of plaatsen waar het risico bestaat nat te worden (minimaal 2 meter afstand), water kan elektrische schokken veroorzaken.
- Gebruik het product niet onder of naast gordijnen.
- Dek de luchtinlaat en luchtuitlaat niet af. Leg de kabel van het product niet onder tapijten of andere voorwerpen tijdens het gebruik. Houd een minimale afstand van elke zijde, de voor- en de achterkant van het product.
- Laat het toestel niet onbeheerd achter als het aan het werken is.

- Het wordt niet aangeraden om het product te gebruiken in combinatie met een verlengkabel.
- Schakel altijd het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt, alvorens het te monteren of demonteren of voordat u het apparaat naar een nieuwe plek verplaatst. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
- De schoonmaak- en onderhoudstaken van het product moeten uitgevoerd worden in overeenkomst met de instructies in deze handleiding om de goede werking van het toestel te garanderen.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het toestel gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych instrukcji przed użyciem

produktu. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku

domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.

- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Jeśli produkt przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz go od sieci. Nie dotykaj wody!
- Nie używaj urządzenia, jeśli zauważysz jakąkolwiek usterkę lub nietypowy znak.
- Nie używaj produktu w pobliżu paliw lub gazów wybuchowych.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Włosa, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.
- Upewnij się, że produkt jest umieszczony na płaskiej i stabilnej powierzchni, i nie przesuwaj go podczas pracy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu okien lub miejsc, w których istnieje ryzyko zamoczenia (minimum 2 metry), woda może spowodować porażenie prądem.

- Nie używaj produktu pod zastonami lub obok nich.
- Nie zakrywaj otworów wlotowych i wylotowych powietrza ani nie umieszczaj przewodu produktu pod dywanami lub innymi przedmiotami podczas pracy. Zachowaj minimalną odległość z każdej strony, przed i za produktem.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
- Nie zaleca się używania produktu z przedłużaczami.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem oraz przed przeniesieniem do nowego miejsca. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Dodržujte pečlivě tyto bezpečnostní pokyny během používání výrobku.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je

vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven v Oficiálním asistenčním technickém servise společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část produktu do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete výrobek.
- Pokud výrobek náhodně spadne do vody, okamžitě jej odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Nepoužívejte zařízení, pokud zjistíte jakékoli závady nebo neobvyklé známky.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavin nebo výbušných plynů.
- Neumísťujte zařízení přímo pod zásuvku.
- Udržujte vlasy, oděv, prsty a jiné části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí zařízení.
- Ujistěte se, že přístroj je umístěn na rovném a stabilním povrchu a během používání ho nepřemísťujte.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti oken nebo na místech, kde hrozí nebezpečí namočení (minimálně 2 metrový odstup), voda může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte výrobek pod závěsy nebo vedle nich.
- Nezakrývejte otvory pro vstup a výstup vzduchu a nepokládejte kabel výrobku během provozu pod koberce nebo jiné předměty. Udržujte minimální bezpečnostní vzdálenost na každé straně, nahoře, stejně tak jako za přístrojem.

- Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.
- Nedoporučuje se používat výrobek s prodlužovacími kabely.
- Vypněte a odpojte zařízení od elektrické sítě, pokud se nepoužívá, před montáží nebo demontáží a před přemístěním na jiné místo. Zatáhněte za zástrčku pro jeho odpojení, ne za kabel.
- Čištění a údržba výrobku musí být prováděny v souladu s tímto návodem pro zajištění správného provozu zařízení.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s výrobkem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Panel de control
2. Carcasa
3. Salida de aire
4. Control del nivel de agua
5. Ruedas
6. Depósito de agua

Panel de control

Fig. 2

7. Botón de oscilación
8. Botón apagado
9. Modo Velocidad I
10. Modo Velocidad II
11. Modo Velocidad III
12. Botón de frío

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Climatizador
- Acumuladores de frío
- Ruedas
- Este manual de instrucciones




3. FUNCIONAMIENTO

Encender


Para encender el climatizador, pulse cualquiera de los botones de los modos de Velocidad. El climatizador se pondrá en marcha a la velocidad seleccionada.

Velocidad

Para ajustar la velocidad del climatizador, pulse cualquier botón de Velocidades. Con cada pulsación se ajustará la velocidad de la siguiente manera:


-  = Velocidad baja/ECO
-  = Velocidad media
-  = Velocidad alta

Oscilación

Para activar la función de oscilación, pulse el botón  del panel de control. El climatizador comenzará a oscilar.

Pulse nuevamente el botón para detener la oscilación.

Función Frío

- Cuando el climatizador esté en funcionamiento, pulse el botón  para activar la función frío.
- Presione el botón de nuevo para apagar esta función.

Nota: cuando el nivel del depósito de agua esté bajo, la función Frío no funcionará. Tendrá que añadir más agua en el depósito.

Añadir agua al depósito de agua

- Extraiga el depósito de agua, situado en la parte trasera del climatizador, y llénelo con agua limpia.
- Al rellenar el depósito, tenga en cuenta las indicaciones de nivel de agua.
- Asegúrese de que el nivel de agua esté por debajo de la marca «Máx».
- Para que el climatizador enfríe, el nivel de agua debe estar por encima de la marca «Min».
- Si desea que enfríe todavía más, puede poner acumuladores de frío o cubitos de hielo en el depósito de agua.

ADVERTENCIA:

- El nivel de agua del depósito debe estar por debajo de la marca «Máx», aunque se hayan añadido acumuladores de frío o cubitos de hielo.
- No añada agua mientras la máquina esté en marcha.

Utilizar acumuladores de frío

Los acumuladores de frío, además de enfriar, absorben el calor del agua. Por ello, si los utiliza, el aire que salga del climatizador será más frío.

1. Ponga los acumuladores de frío en el congelador. Cuando estén congelados, sáquelos.
2. Extraiga el depósito de agua y ponga los acumuladores de frío.
3. El climatizador se entrega con dos acumuladores de frío.

AVISO: Coloque los acumuladores de frío con cuidado para no dañar el sistema de enfriamiento.

AVISO: No ingiera el hielo de los acumuladores de frío y no deje que los niños jueguen con ellos.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpiar el filtro de polvo

Fig. 3

1. Desconecte el climatizador.
2. Extraiga el filtro de aire de su soporte con la mano.
3. Límpielo con un jabón neutro y un cepillo suave.
4. Enjuáguelo con agua limpia.
5. Cuando esté limpio, séquelo y vuelva a colocarlo en el climatizador.

Limpiar el panel de refrigeración

1. Quitando el filtro de polvo se puede ver el panel de refrigeración.
2. Extráigalo.
3. Límpielo con un jabón neutro y un cepillo suave y enjuáguelo con agua limpia.
4. Cuando esté limpio, séquelo y vuelva a colocarlo en el climatizador.

IMPORTANTE:

Coloque el panel de refrigeración con cuidado para evitar cualquier fuga.

Limpiar el depósito de agua

Fig. 4

1. Desconecte el aparato.
2. Extraiga el depósito de agua y límpielo con un jabón neutro.
3. Enjuáguelo bien con agua limpia. Después de secarlo, vuelva a colocarlo en el climatizador.

Limpieza de los depósitos de minerales

Para reducir/eliminar las acumulaciones de depósitos minerales en el depósito de agua, puede seguir las siguientes recomendaciones.

ESPAÑOL

- Utilice agua desmineralizada o destilada.
- Siga el siguiente procedimiento en ambos depósitos de agua al menos una vez al mes:
 - o Asegúrese de que el climatizador está desconectado.
 - o Utilice líquido descalcificante específico para la limpieza de climatizadores y siga las instrucciones de este.
 - o Asegúrese de que el interior del depósito queda limpio y seco antes de volver a montarlo.
 - o Vuelva a colocar el depósito de agua y almacene el climatizador en un lugar seguro y seco

Limpieza de la carcasa

Limpie la carcasa con un jabón neutro y un paño suave.

IMPORTANTE:

Para limpiar el climatizador, desconéctelo de la corriente y asegúrese de que ninguna parte del panel de control entre en contacto con el agua.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08303

Producto: Climatizador EnergySilence 3500 Cool Compact

Potencia: 65W

Voltaje: 220-240 V~

Frecuencia: 50-60 Hz

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	6,7	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	59,4	W
Valor de servicio	SV	0,11	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	62,1	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	3,7	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879:2019		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

El consumo de potencia en modo "apagado" es de 0 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función. El interruptor/controlador del aparato se puso en la posición "apagado".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Control panel
2. Housing
3. Air outlet
4. Water level control viewing window
5. Wheels
6. Water tank

Control panel

Fig. 2

7. Oscillation button
8. Off button
9. Speed mode I
10. Speed mode II
11. Speed mode III
12. Cool function button

NOTE:

the graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Cooler
- Cold packs
- Wheels
- Instruction manual




3. OPERATION

Switch-on


To switch on the cooler, press any of the speed mode buttons. The cooler will operate at the selected speed.

Speed


To adjust the speed, press any of the speed buttons. Each press will adjust the speed as follows:

-  : low speed/ECO
-  : medium speed
-  : high speed

Oscillation

Press the  button to activate the oscillation function. The cooler will start to oscillate. Press the button again to stop oscillation.

Cool function

- When the cooler is in operation, press the  button to activate the cool function.
- Press the button again to turn off the function.

Note: when the water tank level is low, the Cool function will not work. You will need to add more water to the tank.

Adding water to the water tank

- Remove the water tank, located at the back of the cooler, and fill it with clean water.
- When refilling the water tank, please observe the water level marks.
- Make sure that the water level is below the "Max" mark.
- For the cooler to cool, the water level must be above the "Min" mark.
- If you want to make it even cooler, you can put cold packs or ice cubes in the water tank.

WARNING:

- The water level in the tank must be below the "Max" mark, even if cold packs or ice cubes have been added.
- Do not add water while the appliance is running.

Using cold packs

In addition to cooling, cold packs absorb heat from the water. Therefore, if you use them, the air coming out of the cooler will be colder.

1. Put the cold packs in the freezer. When frozen, take them out.
2. Remove the water tank and put the cold packs.
3. Two cold packs are included with the cooler.

NOTE: put the cold packs carefully so as not to damage the cooling system.

NOTE: do not ingest ice from cold packs and do not let children play with them.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning the dust filter

Fig. 3

1. Unplug the cooler.
2. Remove the dust filter from its bracket manually.
3. Clean it with a neutral soap and a soft brush.
4. Rinse with clean water.
5. When it is clean, dry it and put it back in the cooler.

Cleaning the cooling pad

1. The cooling pad can be seen by removing the dust filter.
2. Remove it.
3. Clean it with a neutral soap and a soft brush and then rinse it with clean water.
4. When it is clean, dry it and put it back in the cooler.

NOTE:

Place the cooling pad carefully to avoid any leakage.

Cleaning the water tank

Fig. 4

1. Unplug the device.
2. Remove the water tank and clean it with neutral soap.
3. Rinse well with clean water. After drying, place it back in the cooler.

Cleaning mineral deposits

To reduce/remove mineral deposit build-up in the water tank, you can follow the recommendations below:

- Use demineralised or distilled water.
- Follow the following procedure on both water tanks at least once a month:
 - o Make sure the cooler is unplugged.
 - o Use specific descaling liquid for cleaning coolers and follow the instructions on the liquid.
 - o Make sure that the inside of the tank is clean and dry before reassembly.
 - o Replace the water tank and store the cooler in a safe and dry place.

Cleaning the housing

Clean the housing with neutral soap and a soft cloth.

NOTE:

To clean the cooler, disconnect it from the power supply and make sure that no part of the control panel comes into contact with water.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08303

Product: EnergySilence 3500 Cool Compact cooler

Power: 65 W

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50-60 Hz

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	6.7	m ³ /min
Fan power consumption	P	59.4	W
Service value	SV	0.11	(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}	0	W
Fan sound power level	L _{WA}	62.1	dB (A)
Maximum air speed	C	3.7	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879:2019		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos nº60, 46910, Alfafar (Valencia, Spain)		

The appliance power consumption when off is 0 W, following the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the device is connected to the mains without performing any function. The switch/controller of the appliance was set to the Off position.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Panneau de contrôle
2. Boîtier
3. Sortie d'air
4. Fenêtre de contrôle du niveau d'eau
5. Roues
6. Réservoir d'eau

Panneau de contrôle

Img. 2

7. Bouton d'oscillation
8. Bouton de déconnexion
9. Mode vitesse I
10. Mode vitesse II
11. Mode vitesse III
12. Bouton de la fonction de rafraîchissement

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Rafraîchisseur d'air
- Accumulateurs de froid
- Roues
- Manuel d'instructions




3. FONCTIONNEMENT

Comment allumer le rafraîchisseur d'air


Pour allumer le rafraîchisseur d'air, appuyez sur l'un des boutons de mode de vitesse. Le rafraîchisseur d'air démarrera à la vitesse sélectionnée.

Vitesse

Pour régler la vitesse du rafraîchisseur d'air, appuyez sur n'importe quel bouton de vitesse. Chaque appui permet de régler la vitesse comme suit :


-  : Vitesse faible/Eco
-  : Vitesse moyenne
-  : Vitesse élevée

Oscillation

Pour activer la fonction d'oscillation, appuyez sur le bouton  du panneau de contrôle. Le rafraîchisseur d'air commencera à osciller.

Appuyez à nouveau sur ce bouton pour arrêter l'oscillation.

Fonction de rafraîchissement

- Lorsque le rafraîchisseur d'air est en fonctionnement, appuyez sur  pour activer la fonction de rafraîchissement.
- Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver cette fonction.

Note : lorsque le niveau du réservoir d'eau est bas, la fonction de rafraîchissement ne fonctionne pas. Vous devrez ajouter de l'eau dans le réservoir.

Comment ajouter de l'eau au réservoir d'eau

- Retirez le réservoir d'eau, situé à l'arrière du rafraîchisseur d'air, et remplissez-le d'eau propre.
- Lorsque vous remplissez le réservoir, respectez les indications du niveau d'eau.
- Assurez-vous que le niveau d'eau est au-dessus du repère « Max ».
- Pour que le rafraîchisseur d'air refroidisse, le niveau d'eau doit être supérieur au repère « Min ».
- Si vous souhaitez obtenir encore plus de fraîcheur, vous pouvez placer des accumulateurs de froid ou des glaçons dans le réservoir d'eau.

AVERTISSEMENT :

- Le niveau d'eau dans le réservoir doit être inférieur au repère « Max », même si vous avez ajouté des accumulateurs froids ou des glaçons.
- N'ajoutez pas d'eau lorsque l'appareil est en marche.

Comment utiliser les accumulateurs de froid

En plus de refroidir, les accumulateurs de froid absorbent la chaleur de l'eau. Donc, si vous les utilisez, l'air sortira plus frais du rafraîchisseur d'air.

1. Placez les accumulateurs froids au congélateur. Lorsqu'ils sont congelés, sortez-les.
2. Retirez le réservoir d'eau et placez-y les accumulateurs de froid.
3. Le rafraîchisseur d'air est fourni avec deux accumulateurs de froid.

NOTES : Placez les accumulateurs de froid avec précaution afin de ne pas endommager le système de refroidissement.

NOTES : N'ingérez pas de glace provenant d'accumulateurs froids et ne laissez pas les enfants jouer avec ceux-ci.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN**Comment nettoyer le filtre anti-poussière**

Img. 3

1. Débranchez le rafraîchisseur d'air.
2. Retirez le filtre anti-poussière de son support avec la main.
3. Nettoyez-le avec du liquide vaisselle neutre et une brosse douce.
4. Rincez-le avec de l'eau propre.
5. Lorsqu'il est propre, séchez-le et remettez-le dans le rafraîchisseur d'air.

Comment nettoyer le panneau de refroidissement

1. En retirant le filtre anti-poussière, vous trouverez le panneau de refroidissement.
2. Retirez-le.
3. Nettoyez-le avec un produit neutre et une brosse douce, puis rincez-le avec de l'eau propre.
4. Lorsqu'il est propre, séchez-le et remettez-le dans le rafraîchisseur d'air.

IMPORTANT :

Placez le panneau de réfrigération avec précaution pour éviter toute fuite.

Comment nettoyer le réservoir d'eau

Img. 4

1. Éteignez l'appareil.
2. Retirez le réservoir d'eau et nettoyez-le avec un produit neutre.
3. Rincez-le bien avec de l'eau propre. Après l'avoir séché, replacez-le dans le rafraîchisseur d'air.

Comment nettoyer les dépôts de minéraux

Pour réduire/éliminer l'accumulation de dépôts minéraux dans le réservoir d'eau, vous pouvez suivre les recommandations suivantes :

- Utilisez de l'eau déminéralisée ou distillée.
- Suivez la procédure suivante pour les deux réservoirs d'eau au moins une fois par mois :
 - o Assurez-vous que l'appareil est débranché.
 - o Utilisez un liquide détartrant spécifique pour le nettoyage de rafraîchisseurs d'air et suivez les instructions figurant sur le liquide.
 - o Assurez-vous que l'intérieur du réservoir est propre et sec avant de le remonter.
 - o Remplacez le réservoir d'eau et stockez l'appareil dans un endroit sûr et sec

Comment nettoyer le boîtier

Nettoyez le boîtier avec un produit nettoyant neutre et un chiffon doux.

IMPORTANT :

Pour nettoyer le rafraîchisseur d'air, débranchez-le de l'alimentation électrique et assurez-vous qu'aucune partie du panneau de contrôle n'entre en contact avec de l'eau.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08303

Produit : Rafraîchisseur d'air EnergySilence 3500 Cool Compact

Puissance : 65 W

Voltage : 220-240 V~

Fréquence : 50-60 Hz

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	6,7	m ³ /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	59,4	W
Valeur du service	SV	0,11	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	62,1	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	3,7	m/sec
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879:2019		

Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfafar, Valencia (Espagne)
---	--

La consommation d'énergie en mode « éteint » est de 0 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction. Le sélecteur de l'appareil a été placé sur la position « éteint ».

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Bedienfeld
2. Gehäuse
3. Luftauslass
4. Sichtfenster für die Wasserstandskontrolle
5. Räder
6. Wassertank

Bedienfeld

Abb. 2

7. Oszillation-Taste
8. Aus-Taste
9. Geschwindigkeitsmodus I
10. Geschwindigkeitsmodus II
11. Geschwindigkeitsmodus III
12. Kalt-Taste

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Klimagerät
- Kühlelemente
- Räder
- Diese Bedienungsanleitung




3. BEDIENUNG

Einschalten

Um die Klimaanlage einzuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste des Geschwindigkeitsmodus. Die Klimaanlage wird mit der gewählten Geschwindigkeit gestartet.

Geschwindigkeit

Um die Geschwindigkeit der Klimaanlage einzustellen, drücken Sie eine beliebige Geschwindigkeitstaste. Mit jedem Druck wird die Geschwindigkeit wie folgt eingestellt:


-  = Niedrige Geschwindigkeit/ECO
-  = Mittlere Geschwindigkeit
-  = Hohe Geschwindigkeit

Oszillation

Um die Oszillationsfunktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste  auf dem Bedienfeld. Die Klimaanlage beginnt zu schwingen.

Drücken Sie die Taste erneut, um die Oszillation zu stoppen.

Kalte Funktion

- Wenn das Klimabedienteil in Betrieb ist, drücken Sie die Taste , um die Kühlfunktion zu aktivieren.
- Drücken Sie die Taste erneut, um diese Funktion zu deaktivieren.

Hinweis: Wenn der Wasserstand im Tank niedrig ist, funktioniert die Kühlfunktion nicht. Sie müssen mehr Wasser in den Tank einfüllen.

Wasser in den Wassertank einfüllen

- Nehmen Sie den Wassertank auf der Rückseite der Klimaanlage ab und füllen Sie ihn mit sauberem Wasser.
- Bitte beachten Sie beim Nachfüllen des Tanks die Wasserstandsanzeige.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wasserstand unter der Markierung „Max“ liegt.
- Damit das Klimagerät kühlen kann, muss der Wasserstand über der „Min“-Markierung liegen.
- Wenn Sie es noch kühler haben wollen, können Sie Kühlelemente oder Eiswürfel in den Wassertank legen.

WARNUNG:

- Der Wasserstand im Tank muss unter der „Max“-Marke liegen, auch wenn Kühlelemente oder Eiswürfel hinzugefügt wurden.
- Füllen Sie kein Wasser nach, während die Maschine läuft.

Verwendung von Kühlelemente

Kühlelemente kühlen nicht nur, sondern nehmen auch Wärme aus dem Wasser auf. Wenn Sie diese verwenden, ist die Luft, die aus der Klimaanlage kommt, daher kälter.

1. Legen Sie die Kühlelemente in den Gefrierschrank. Wenn sie gefroren sind, entfernen Sie sie.
2. Entfernen Sie den Wassertank und setzen Sie die Kühlelemente ein.
3. Das Klimagerät wird mit zwei Kühlelemente geliefert.

HINWEIS: Setzen Sie die Kühlelemente vorsichtig ein, um das Kühlsystem nicht zu beschädigen.

HINWEIS: Nehmen Sie kein Eis aus Kühlelemente zu sich und lassen Sie Kinder nicht damit spielen.

4. REINIGUNG UND WARTUNG**Reinigung des Staubfilters**

Abb. 3

1. Schalten Sie die Klimaanlage aus.
2. Nehmen Sie den Staubfilter von Hand aus seiner Halterung.
3. Reinigen Sie es mit einer neutralen Seife und einer weichen Bürste.
4. Mit sauberem Wasser abspülen.
5. Wenn er sauber ist, trocknen Sie ihn und legen ihn zurück in das Gerät.

Reinigen Sie das Kühlpaneel

1. Nach dem Entfernen des Staubfilters wird das Kühlfeld sichtbar.
2. Extrahieren Sie es.
3. Reinigen Sie es mit neutraler Seife und einer weichen Bürste und spülen Sie es mit klarem Wasser ab.
4. Wenn er sauber ist, trocknen Sie ihn und legen ihn zurück in das Gerät.

WICHTIG:

Positionieren Sie das Kühlkissen sorgfältig, um ein Auslaufen zu vermeiden.

Reinigung des Wassertanks

Abb. 4

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Nehmen Sie den Wassertank heraus und reinigen Sie ihn mit einer neutralen Seife.
3. Spülen Sie es gut mit sauberem Wasser ab. Nach dem Trocknen stellen Sie es wieder in die Klimaanlage.

DEUTSCH

Reinigung der Mineralablagerungen

Um Mineralablagerungen im Wassertank zu reduzieren/entfernen, können Sie die folgenden Empfehlungen befolgen.

- Verwenden Sie demineralisiertes oder destilliertes Wasser.
- Führen Sie das folgende Verfahren für beide Wassertanks mindestens einmal im Monat durch:
 - o Vergewissern Sie sich, dass die Klimaanlage ausgeschaltet ist.
 - o Verwenden Sie eine spezielle Entkalkungsflüssigkeit zur Reinigung von Klimaanlage und befolgen Sie die Anweisungen auf der Flüssigkeit.
 - o Vergewissern Sie sich, dass das Innere des Tanks sauber und trocken ist, bevor Sie ihn wieder zusammenbauen.
 - o Setzen Sie den Wassertank wieder ein und lagern Sie die Kühlbox an einem sicheren und trockenen Ort

Reinigung des Gehäuses

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem neutralen Reiniger und einem weichen Tuch.

WICHTIG:

Zum Reinigen des Klimagerätes trennen Sie es von der Stromversorgung und achten Sie darauf, dass kein Teil des Bedienfeldes mit Wasser in Berührung kommt.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08303

Produkt: Klimagerät EnergySilence 3500 Cool Compact

Leistung: 65W

Spannung: 220-240 V~

Frequenz: 50-60 Hz

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	6,7	m ³ /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	59,4	W
Leistungswert	SV	0,11	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}	0	W
Schalleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	62,1	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3,7	m/sek

Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879:2019
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Spain (Valencia)

Die Leistungsaufnahme im „Aus“-Modus beträgt 0 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Dazu wird es funktionslos an das Stromnetz angeschlossen. Der Geräteschalter/-regler wurde in der „Aus“-Position verwendet.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Pannello di controllo
2. Struttura principale
3. Uscita dell'aria
4. Controllo del livello dell'acqua
5. Rotelle
6. Serbatoio dell'acqua

Pannello di controllo

Fig. 2

7. Tasto di oscillazione
8. Tasto di spegnimento
9. Velocità I
10. Velocità II
11. Velocità III
12. Tasto aria fredda

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Climatizzatore
- Accumulatori di freddo
- Ruote
- Il presente manuale di istruzioni




3. FUNZIONAMENTO

Accensione


Per attivare il climatizzatore, premere uno qualsiasi dei tasti regolatori della velocità e il climatizzatore si avvierà alla velocità selezionata.

Velocità

Per regolare la velocità del climatizzatore, premere uno qualsiasi dei tasti regolatori della velocità. Di seguito si indicano le velocità corrispondenti a ogni tasto:


-  = Velocità bassa/eco
-  = Velocità media
-  = Velocità alta

Oscillazione

Per attivare la funzione di oscillazione, premere il tasto  sul pannello di controllo e il climatizzatore inizierà a oscillare.

Premere nuovamente il tasto per interrompere l'oscillazione.

Funzione di raffreddamento

- Quando il climatizzatore è in funzione, premere il tasto  per attivare la funzione di raffreddamento.
- Premerlo nuovamente per disattivare la funzione.

Nota: quando il livello del serbatoio dell'acqua è basso, la funzione di raffreddamento non funziona. Sarà necessario aggiungere altra acqua al serbatoio.

Aggiungere acqua nel serbatoio corrispondente

- Rimuovere il serbatoio dell'acqua, situato sul retro del climatizzatore, e riempirlo con acqua pulita.
- Quando si riempie il serbatoio, osservare le indicazioni relative al livello dell'acqua.
- Assicurarsi che il livello dell'acqua sia inferiore al segno "Max".
- Affinché il climatizzatore raffreddi, il livello dell'acqua deve essere superiore al segno "Min".
- Se si vuole rendere l'ambiente ancora più fresco, si possono inserire nel serbatoio dell'acqua accumulatori di freddo o cubetti di ghiaccio.

ATTENZIONE:

- Il livello dell'acqua nel serbatoio deve essere inferiore al segno "Max", anche se sono stati aggiunti accumulatori freddi o cubetti di ghiaccio.
- Non aggiungere acqua mentre l'apparecchio è in funzione.

Uso di accumulatori di freddo

Oltre a raffreddare, gli accumulatori a freddo assorbono il calore dall'acqua. Pertanto, se si utilizzano, l'aria che esce dal climatizzatore sarà più fredda.

1. Collocare gli accumulatori di freddo in congelatore e rimuoverli quando sono congelati.
2. Rimuovere il serbatoio d'acqua ed collocare gli accumulatori di freddo.
3. Il climatizzatore viene fornito con due accumulatori di freddo.

ATTENZIONE: inserire gli accumulatori di freddo con cautela per non danneggiare l'impianto di raffreddamento.

ATTENZIONE: non ingerire il ghiaccio degli accumulatori di freddo e non permettere ai bambini di giocarci.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE**Pulire il filtro antipolvere**

Fig. 3

1. Spegnerne il climatizzatore.
2. Rimuovere il filtro dal supporto corrispondente con le mani.
3. Pulirlo con un detergente neutro e una spazzola a setole morbide.
4. Sciacquare con acqua pulita.
5. Quindi, asciugarlo e riposizionarlo nel climatizzatore.

Pulizia del pannello di raffreddamento

1. Rimuovere il filtro antipolvere per scoprire il pannello di raffreddamento.
2. Estrarlo.
3. Pulirlo con un detergente neutro e una spazzola a setole morbide e sciacquarlo con acqua pulita.
4. Quindi, asciugarlo e riposizionarlo nel climatizzatore.

IMPORTANTE:

Posizionare il pannello di raffreddamento con cura per evitare perdite.

Pulizia del serbatoio dell'acqua

Fig. 4

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Estrarre il serbatoio dell'acqua e pulirlo con un detergente neutro.
3. Sciacquare bene con acqua pulita. Quindi, riposizionarlo nel climatizzatore.

ITALIANO

Pulizia dei depositi di minerali

Per ridurre/eliminare gli accumuli di minerale nel serbatoio dell'acqua, seguire le raccomandazioni riportate di seguito.

- Utilizzare acqua demineralizzata o distillata.
- Seguire la procedura di seguito almeno una volta al mese:
- o Verificare che il climatizzatore sia scollegato.
- o Utilizzare un liquido decalcificante specifico per la pulizia dei climatizzatori e seguire le relative istruzioni.
- o Assicurarsi che l'interno del serbatoio sia pulito e asciutto prima di riassemblare il prodotto.
- o Riposizionare il serbatoio dell'acqua e conservare il prodotto in un luogo sicuro e asciutto.

Pulizia dell'involucro

Pulire la struttura esterna con un detergente neutro e un panno morbido.

IMPORTANTE:

Per pulire il climatizzatore, scollegarlo dall'alimentazione e assicurarsi che nessuna parte del pannello di controllo venga a contatto con l'acqua.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08303

Prodotto: Climatizzatore EnergySilence 3500 Cool Compact

Potenza: 65 W

Tensione: 220-240 V~

Frequenza: 50-60 Hz

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	6,7	m ³ /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	59,4	W
Valore operativo	SV	0,11	(m ³ /min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P _{SB}	0	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	62,1	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	3,7	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879:2019		

Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)
--------------------------	---

Il consumo energetico in stato di spegnimento è di 0 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione. Il comando di alimentazione dell'apparecchio è in posizione di spegnimento.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito mediante nessun mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Painel de controlo
2. Revestimento
3. Saída de ar
4. Janela de visualização do nível de água
5. Rodas
6. Depósito de água

Painel de controlo. Fig. 2

7. Botão Oscilação
8. Botão Desligar
9. Velocidade I
10. Velocidade II
11. Velocidade III
12. Botão Ar frio

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Climatizador
- Acumuladores de gelo
- Rodas
- Manual de instruções




3. FUNCIONAMENTO

Ligar


Para ligar o aparelho, prima qualquer um dos botões de Velocidade. O aparelho funcionará à velocidade selecionada.

Velocidade


Para ajustar a velocidade, prima qualquer botão de Velocidade. Cada botão ajusta a velocidade da seguinte forma:

-  – Velocidade Baixa/ECO
-  – Velocidade média
-  – Velocidade alta

Oscilação

Prima o botão  uma vez para ativar a função Oscilação e o aparelho começará a oscilar. Prima novamente o botão para parar a oscilação.

Função Ar frio

- Quando o aparelho estiver a funcionar, prima o botão  para ativar a função Ar frio.
- Prima o botão novamente para a desligar.

Nota: quando o nível do depósito de água for baixo, a função Ar frio não funcionará. Será necessário adicionar mais água ao depósito.

Adicionar a água ao depósito

- Retire o depósito de água, situado na parte de trás, e encha-o com água limpa.
- Quando voltar a encher o depósito, tenha em atenção as indicações do nível de água.
- Certifique-se de que o nível da água não está abaixo da marca "MAX".
- Para que o aparelho arrefeça, o nível da água deve estar acima da marca "MIN".
- Se quiser que arrefeça ainda mais, pode colocar acumuladores de gelo ou cubos de gelo no depósito de água.

ADVERTÊNCIA:

- O nível de água no depósito deve estar abaixo da marca "MAX", mesmo que tenham sido adicionados acumuladores de gelo ou cubos de gelo.
- Não adicione água enquanto o aparelho estiver a funcionar.

Utilizar acumuladores a gelo

Para além de arrefecer, os acumuladores de gelo absorvem o calor da água. Por conseguinte, se os utilizar, o ar que sai do aparelho será mais frio.

1. Coloque os acumuladores no congelador. Uma vez congelados, retire-os.
2. Retire o depósito de água e coloque os acumuladores de gelo.
3. São incluídos 2 acumuladores de gelo.

AVISO: coloque os acumuladores com cuidado para não danificar o sistema de arrefecimento.

AVISO: não ingira o gelo dos acumuladores e não deixe que as crianças brinquem com eles.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpar o filtro

Fig. 3

1. Desligue o aparelho.
2. Retire manualmente o filtro do seu suporte.
3. Limpe-o com um sabão neutro e uma escova macia.
4. Enxague-o com água limpa.
5. Quando estiver limpo, seque-o e volte a colocá-lo no aparelho.

Limpar o painel de arrefecimento

1. Ao remover o filtro, o painel de arrefecimento pode ser visto.
2. Retire-o.
3. Limpe-o com um sabão neutro e uma escova macia e enxague-o com água limpa.
4. Quando estiver limpo, seque-o e volte a colocá-lo no aparelho.

IMPORTANTE:

Coloque o painel de arrefecimento cuidadosamente para evitar fugas.

Limpar o depósito de água

Fig. 4

1. Desligue o aparelho.
2. Retire o depósito de água e limpe-o com um sabão neutro.
3. Enxague-o com água limpa. Depois de secar, volte a colocá-lo no aparelho.

Limpeza dos depósitos de minerais

Para reduzir/remover a acumulação de depósitos minerais no depósito de água, pode seguir as recomendações abaixo:

- Utilize água desmineralizada ou destilada.
- Siga o seguinte procedimento em ambos os depósitos de água, pelo menos uma vez por mês:

PORTUGUÊS

- Certifique-se de que o aparelho esteja desconetado.
- Utilize um líquido de descalcificação específico para a limpeza climatizadores e siga as respetivas instruções.
- Certifique-se de que o interior do depósito está limpo e seco antes de voltar a montá-lo.
- Volte a colocar o depósito de água e guarde o aparelho num lugar seguro e seco

Limpeza da carcaça

Limpe a carcaça com um produto de limpeza neutro e um pano macio.

IMPORTANTE:

Para limpar o aparelho, desligue-o da fonte de alimentação e certifique-se de que nenhuma parte do painel de controlo entra em contacto com a água.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 08303

Produto: Climatizador EnergySilence 3500 Cool Compact

Potência: 65 W

Tensão: 220-240 V~

Frequência: 50-60 Hz

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	6,7	m ³ /min
Potência utilizada pela ventoinha	P	59,4	W
Valor do serviço	SV	0,11	(m ³ /min)/W
Consumo de energia em modo standby	P _{SB}	0	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	62,1	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	3,7	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879:2019		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência), Espanha		

O consumo de energia no modo Desligado é 0 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/CE e 801/2013/CE. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função. O interruptor/seletor do aparelho ficou na posição Desligado.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Controlepaneel
2. Behuizing
3. Luchtingang
4. Waterniveau controle
5. Wielen
6. Waterreservoir

Bedieningspaneel

Fig. 2

1. Oscillatie knop
2. Uit knop
3. Snelheidsmodus I
4. Snelheidsmodus II
5. Snelheidsmodus III
6. Knop voor koel functie

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Mobiele airconditioner
- Ice packs
- Wielen
- Handleiding




3. WERKING

Het toestel inschakelen

Druk op een van de snelheidsmodustoetsen om de airconditioner in te schakelen. De airconditioner start op de geselecteerde snelheid.

Snelheid

Druk op een willekeurige snelheidsknop om de snelheid van de airconditioner aan te passen. Bij elke druk op de knop wordt de snelheid als volgt aangepast:


-  = Lage snelheid/ECO
-  = Gemiddelde snelheid
-  = Hoge snelheid

Oscillatie

Druk op de knop  op het bedieningspaneel om de oscillatiefunctie te activeren. De airconditioner begint te oscilleren.

Druk nogmaals op de knop om de oscillatie te stoppen.

Koel functie

- Wanneer de airconditioner in werking is, drukt u op de knop  om de koel functie te activeren.
- Druk nogmaals op de knop om deze functie uit te schakelen.

Opmerking: Als het waterpeil in het reservoir laag is, werkt de koel functie niet. u zult meer water aan het reservoir moeten toevoegen.

Water toevoegen aan het waterreservoir

- Verwijder het waterreservoir, dat zich aan de achterkant van de airconditioner bevindt, en vul het met schoon water.
- Let bij het bijvullen van het reservoir op de waterpeilaanduidingen.
- Zorg ervoor dat het waterpeil onder de markering «Max» staat.
- De airconditioner kan alleen koelen als het waterpeil boven de markering «Min» staat.
- Als u het nog koeler wilt maken, kunt u de ice packs of ijsblokjes in het waterreservoir doen.

WAARSCHUWING:

- Het waterniveau in het reservoir moet onder de markering «Max» staan, zelfs als er ice packs of ijsblokjes zijn toegevoegd.
- Voeg geen water toe terwijl de airconditioner aan staat.

Gebruik ice packs

Naast koeling nemen ice packs ook warmte op uit het water. Als u ze gebruikt, zal de lucht die uit de airconditioner komt dus kouder zijn.

NEDERLANDS

1. Leg de ice packs in de diepvries. Als ze bevroren zijn, haal ze dan uit de diepvries.
2. Verwijder het waterreservoir en plaats de ice packs.
3. De airconditioner wordt geleverd met twee ice packs.

Opmerking: Plaats de ice packs voorzichtig om het koelsysteem niet te beschadigen.

Opmerking: Eet geen ijs van de ice packs in en laat kinderen er niet mee spelen.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Schoonmaken van het stoffilter

Fig. 3

1. Zet de airconditioner uit.
2. Haal het luchtfilter met de hand uit de houder.
3. Maak het schoon met een neutrale zeep en een zachte borstel.
4. Spoel het af met schoon water.
5. Als het schoon is, droogt u het af en legt u het terug in de airconditioner.

Schoonmaken van het koelpaneel

1. Door het stoffilter te verwijderen, wordt het koelpaneel zichtbaar.
2. Haal het eruit.
3. Maak het schoon met neutrale zeep en een zachte borstel en spoel het af met schoon water.
4. Als het schoon is, droogt u het af en legt u het terug in de airconditioner.

BELANGRIJK:

Plaats het koelpaneel voorzichtig terug om lekkage te voorkomen.

Schoonmaken van het waterreservoir

Fig. 4

1. Schakel het apparaat uit.
2. Verwijder het waterreservoir en maak het schoon met een neutrale zeep.
3. Spoel het goed af met schoon water. Plaats het na het drogen terug in de airconditioner.

Ontkalken

Om de opbouw van minerale aanslag in het waterreservoir te verminderen/verwijderen, kunt u de onderstaande aanbevelingen opvolgen.

- Gebruik gedemineraliseerd of gedestilleerd water.
- Volg ten minste eenmaal per maand de volgende procedure voor beide waterreservoirs:

- Zorg ervoor dat de airconditioner is uitgeschakeld.
- Gebruik specifieke ontkalkingsvloeistof voor het schoonmaken van airconditioners en volg de instructies op de vloeistof.
- Zorg ervoor dat de binnenkant van het reservoir schoon en droog is voordat deze weer in elkaar wordt gezet.
- Vervang het waterreservoir en berg de airconditioner op een veilige en droge plaats op

Schoonmaken van de behuizing

Maak de behuizing schoon met neutrale zeep en een zachte doek.

BELANGRIJK:

Om de airconditioner schoon te maken, haalt u de stekker uit het stopcontact en zorgt u ervoor dat geen enkel onderdeel van het bedieningspaneel in contact komt met water.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08303

Product: Airconditioner EnergySilence 3500 Cool Compact

Vermogen: 65W

Voltage: 220-240 V~

Frequentie: 50-60 Hz

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	6,7	m ³ /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	59,4	W
Waarde van de dienst	SV	0,11	(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	62,1	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	3,7	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879:2019		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfafar (Spanje)		

NEDERLANDS

Het stroomverbruik in de uit-stand bedraagt 0 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EG en 801/2013/EG. Daartoe wordt het apparaat op het lichtnet aangesloten zonder enige functie uit te oefenen. De schakelaar/regelaar van het apparaat stond in de "uit" positie.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China/ Ontworpen in Spanje

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Panel sterowania
2. Obudowa
3. Wyjście powietrza
4. Kontrola poziomu wody
5. Kółka
6. Zbiornik na wodę

Panel kontroli

Rys. 2

7. Przycisk oscylacji
8. Przycisk zasilania
9. Tryb prędkości I
10. Tryb prędkości II
11. Tryb prędkości III
12. Przycisk zimna

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Klimatyzator
- Akumulatory zimna
- Kółka
- Ta instrukcja obsługi




3. FUNKCJONOWANIE

Włączanie


Aby włączyć klimatyzator, naciśnij dowolny z przycisków trybu prędkości. Klimatyzator uruchomi się z wybraną prędkością.

Prędkość

Aby dostosować prędkość klimatyzatora, naciśnij dowolny przycisk trybu prędkości. Każde naciśnięcie spowoduje dostosowanie prędkości w następujący sposób:


-  = Niska prędkość/ECO
-  = Średnia prędkość
-  = Wysoka prędkość

Oscylacja

Aby aktywować funkcję oscylacji, naciśnij przycisk  na panelu sterowania. Klimatyzator zacznie oscylować.

Naciśnij ponownie ten przycisk, aby zatrzymać oscylację.

Funkcja zimna

- Gdy klimatyzator jest włączony, naciśnij przycisk , aby aktywować funkcję chłodzenia.
- Naciśnij ponownie przycisk, aby ją wyłączyć.

Uwaga: gdy poziom wody w zbiorniku jest niski, funkcja chłodzenia nie będzie działać. Należy dodać więcej wody do zbiornika.

Dolewanie wody do zbiornika na wodę

- Wyjmij zbiornik wody znajdujący się z tyłu klimatyzatora i napełnij go czystą wodą.
- Podczas napełniania zbiornika należy przestrzegać oznaczeń poziomu wody.
- Upewnij się, że poziom wody nie znajduje się poniżej znaku „MIN” na zbiorniku.
- Aby klimatyzator mógł chłodzić, poziom wody musi znajdować się powyżej oznaczenia „Min”.
- Jeśli chcesz, aby było jeszcze chłodniej, możesz umieścić akumulatory zimna lub kostki lodu w zbiorniku na wodę.

OSTRZEŻENIE:

- Poziom wody w zbiorniku musi znajdować się poniżej oznaczenia „Max”, nawet jeśli dodano akumulatory zimna lub kostki lodu.
- Nie dolewać wody, gdy urządzenie jest uruchomione.

Używanie akumulatorów zimna

Oprócz chłodzenia, akumulatory zimna pochłaniają ciepło z wody. Dlatego, jeśli ich używasz, powietrze wydobywające się z klimatyzatora będzie zimniejsze.

1. Umieść akumulatory zimna w zamrażarce. Po zamrożeniu wyjmij je.
2. Wyjmij zbiornik wody i włóż akumulatory zimna.
3. Klimatyzator jest dostarczany z dwoma akumulatorami zimna.

OSTRZEŻENIE: Umieść akumulatory zimna ostrożnie, aby nie uszkodzić układu chłodzenia.

OSTRZEŻENIE: Nie połykaj lodu z zimnych akumulatorów i nie pozwalaj dzieciom bawić się nimi.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie filtra przeciwpyłowego

Rys. 3

1. Odtłącz klimatyzator.
2. Wyjmij ręką filtr powietrza i jego uchwyt.
3. Wyczyść go neutralnym mydłem i miękką szczoteczką.
4. Wypłucz go w czystej wodzie.
5. Gdy będzie czysty, wysusz go i włóż z powrotem do klimatyzatora.

Czyszczenie panelu chłodzenia

1. Po wyjęciu filtra przeciwpyłowego można zobaczyć panel chłodzący.
2. Wyjmij go.
3. Wyczyść go neutralnym mydłem i miękką szczoteczką, a następnie wypłucz w czystej wodzie.
4. Gdy będzie czysty, wysusz go i włóż z powrotem do klimatyzatora.

WAŻNE:

Ostrożnie włóż panel chłodzący aby uniknąć wycieków.

Czyszczenie zbiornika na wodę

Rys. 4

1. Odtłącz urządzenie.
2. Wyjmij zbiornik na wodę i wyczyść go neutralnym mydłem.
3. Wypłucz go w czystej wodzie. Po wysuszeniu umieść go z powrotem w klimatyzatorze.

Czyszczenie osadów mineralnych

Możesz postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami, aby zmniejszyć/pozbyć się gromadzenia się osadów mineralnych w zbiorniku na wodę.

- Używaj wody demineralizowanej lub destylowanej.

POLSKI

- Przynajmniej raz w miesiącu należy wykonać poniższą procedurę na obu zbiornikach wody:
 - o Upewnij się, że urządzenie jest odłączone.
 - o Należy używać specjalnego płynu odkamieniającego do czyszczenia klimatyzatorów i postępować zgodnie z instrukcjami podanymi na płynie.
 - o Przed ponownym montażem upewnij się, że wnętrze zbiornika jest czyste i suche.
 - o Ponownie włącz zbiornik na wodę i przechowuj klimatyzator w bezpiecznym i suchym miejscu.

Czyszczenie obudowy

Wyczyść obudowę neutralnym środkiem czyszczącym i miękką szmatką.

WAŻNE:

Aby wyczyścić klimatyzator, należy odłączyć go od zasilania i upewnić się, że żadna część panelu sterowania nie ma kontaktu z wodą.

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08303

Produkt: Klimatyzator EnergySilence 3500 Cool Compact

Moc: 65 W

Napięcie: 220-240 V-

Frekwencja: 50-60 Hz

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ wentylatora	F	6,7	m ³ /min
Moc używana przez wentylator	P	59,4	W
Wydajność	SV	0,11	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	62,1	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	3,7	m/sek
Norma pomiaru wydajności	IEC 60879:2019		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Zużycie energii w trybie „wyłączonym” wynosi 0 W, zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 i europejskimi przepisami 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączone do sieci bez wykonywania żadnej funkcji. Przełącznik/regulator urządzenia został ustawiony w pozycji „wyłączone”.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Ovládací panel
2. Kryt
3. Výstup vzduchu
4. Kontrola úrovně hladiny vody
5. Kolečka
6. Nádrž na vodu

Ovládací panel

Obr. 2

7. Tlačítko oscilace
8. Tlačítko vypnutí
9. Režim Rychlost I
10. Režim Rychlost II
11. Režim Rychlost III
12. Tlačítko ochlazování

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technický servis společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Ochlazovač vzduchu
- Chladicí vložky
- Kolečka
- Tento návod k použití




3. PROVOZ

Zapnutí

Pro zapnutí ochlazovače vzduchu stiskněte kterékoli tlačítko režimu rychlosti. Ochlazovač se spustí při zvolené rychlosti.

Rychlost

Pro nastavení rychlosti ochlazovače vzduchu stiskněte libovolné tlačítko Rychlosti. Každým stisknutím se rychlost nastaví následovně:


-  = Nízká rychlost/ECO
-  = Střední rychlost
-  = Vysoká rychlost

Oscilace

Pro aktivaci funkce oscilace stiskněte tlačítko  na ovládacím panelu. Ochlazovač začne oscilovat.

Znovu stiskněte tlačítko pro zastavení oscilace.

Funkce ochlazování

- Když je ochlazovač vzduchu v provozu, stiskněte tlačítko  pro aktivaci funkce ochlazování.
- Znovu stiskněte tlačítko pro vypnutí této funkce.

Poznámka: Pokud je úroveň hladiny v nádrži na vodu nízká, funkce ochlazování nebude fungovat. Budete muset doplnit více vody do nádrže.

Přidání vody do nádrže na vodu

- Vyjměte nádrž na vodu, která se nachází v zadní části ochlazovače vzduchu, a naplňte ji čistou vodou.
- Při plnění nádrže sledujte indikátory úrovně hladiny vody.
- Zkontrolujte, zda je hladina vody pod značkou «Max».
- Aby ochlazovač vzduchu chladil, musí být hladina vody nad značkou «Min».
- Pokud si přejete, aby ochlazoval ještě více, můžete do nádrže na vodu umístit chladicí vložky nebo kostky ledu.

VAROVÁNÍ:

- Úroveň hladiny vody v nádrži musí být pod značkou «Max», a to i v případě, že byly přidány chladicí vložky nebo kostky ledu.
- Nepřidávejte vodu, pokud je zařízení v provozu.

Používání chladicích vložek

Chladicí vložky, kromě chlazení, pohlcují i teplo z vody. Pokud je tedy použijete, bude vzduch vycházející z ochlazovače chladnější.

ČEŠTINA

1. Vložte chladicí vložky do mrazničky. Když jsou zmrazené, vyjměte je.
2. Vyjměte nádrž na vodu a vložte do ní chladicí vložky.
3. Ochladovač vzduchu je dodán se dvěma chladicími vložkami.

UPOZORNĚNÍ: Opatrně umístěte chladicí vložky, aby nedošlo k poškození chladicího systému.

UPOZORNĚNÍ: Nepijte led z chladicích vložek a nenechávejte děti, aby si s nimi hrály.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění prachového filtru

Obr. 3

1. Odpojte ochladovač.
2. Vyjměte ručně prachový filtr z jeho držáku.
3. Vyčistěte ho neutrálním mýdlem a měkkým kartáčkem.
4. Opláchněte ho čistou vodou.
5. Když je čistý, osušte ho a nasadte ho zpět do ochladovače.

Čištění chladicího panelu

1. Při vyjímání prachového filtru lze vidět chladicí panel.
2. Vyjměte ho.
3. Vyčistěte ho neutrálním mýdlem a měkkým kartáčkem a opláchněte ho čistou vodou.
4. Když je čistý, osušte ho a nasadte ho zpět do ochladovače.

DŮLEŽITÉ:

Opatrně umístěte chladicí panel, aby nedošlo k žádnému úniku.

Čištění nádrže na vodu

Obr. 4

1. Odpojte spotřebič.
2. Vyjměte nádrž na vodu a vyčistěte ji neutrálním mýdlem.
3. Opláchněte ji čistou vodou. Po její vysušení ji vložte zpět do ochladovače vzduchu.

Čištění minerálních usazenin

Pro redukci/odstranění minerálních usazenin v nádrže na vodu můžete postupovat podle níže uvedených doporučení.

- Používejte demineralizovanou nebo destilovanou vodu.
- Pro vyčištění nádrže na vodu proveďte čištění alespoň jednou za měsíc následujícím postupem:

- Ujistěte se, že je ochlazovač vypnutý.
- Použijte speciální kapalinu na odstraňování vodního kamene pro čištění ochlazovačů vzduchu a postupujte podle pokynů na obale kapaliny.
- Ujistěte se, že je vnitřek nádrže před opětovným nasazením čistý a suchý.
- Znovu vložte nádrž na vodu a umístěte ochlazovač na bezpečné a suché místo.

Čištění krytu

Vyčistěte kryt neutrálním mýdlem a jemným hadříkem.

DŮLEŽITÉ:

Pro vyčištění ochlazovače ho odpojte od napájení a ujistěte se, že žádná část ovládacího panelu nepřichází do kontaktu s vodou.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 08303

Výrobek: Ochlazovač vzduchu EnergySilence 3500 Cool Compact

Výkon: 65 W

Napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50-60 Hz

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	6,7	m ³ /min
Výkon používaný ventilátorem	P	59,4	W
Provozní hodnota	SV	0,11	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	62,1	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	3,7	m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879:2019		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec Innovaciones, S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar (Valencia), ŠPANĚLSKO		

ČEŠTINA

Spotřeba energie ve vypnutém stavu je 0 W podle směrnic normy EN 50564:2011 a evropských předpisů 1275/2008/EC a 801/2013/EC. K tomu je zařízení připojeno k elektrické síti, aniž by vykonávalo jakoukoli funkci. Přepínač/ovladač zařízení byl nastaven do polohy „vypnuto“.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitel měli obrátit na místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální asistenční technický servis společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

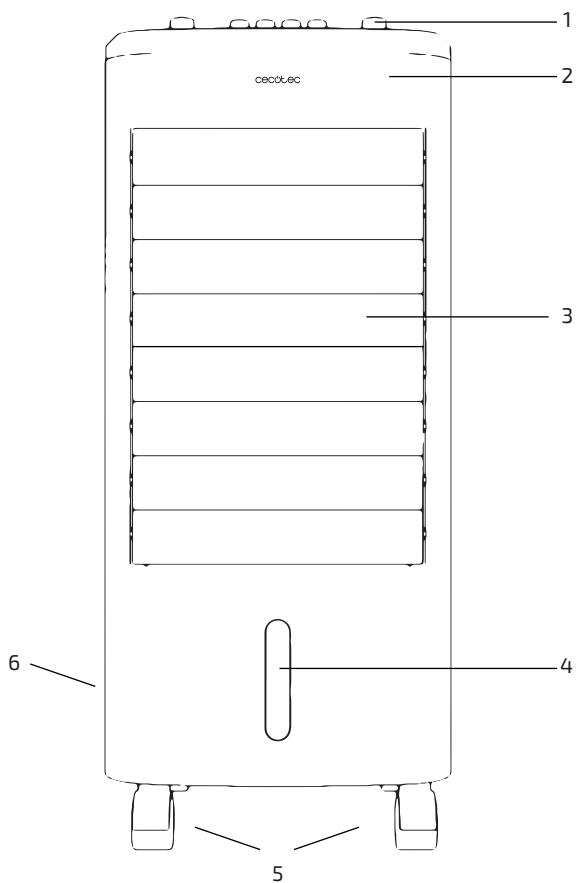


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

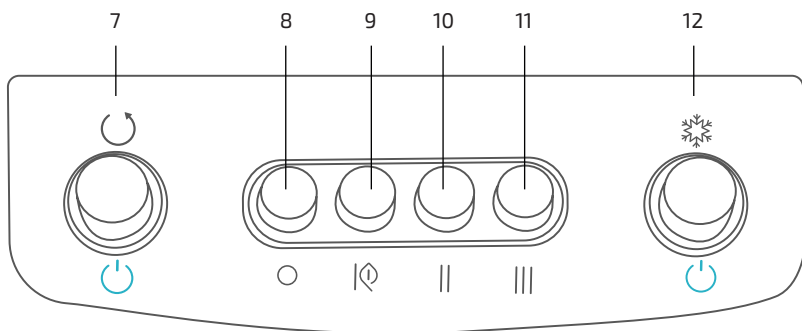


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

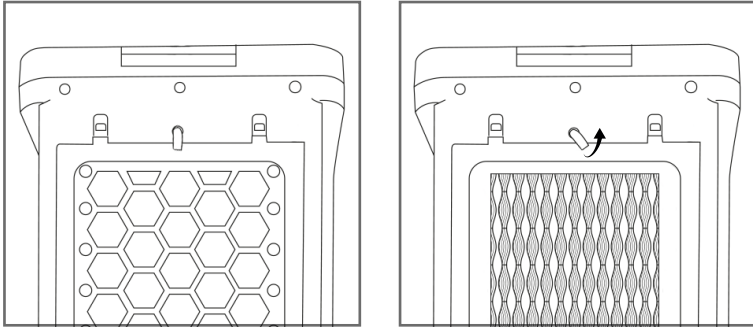


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

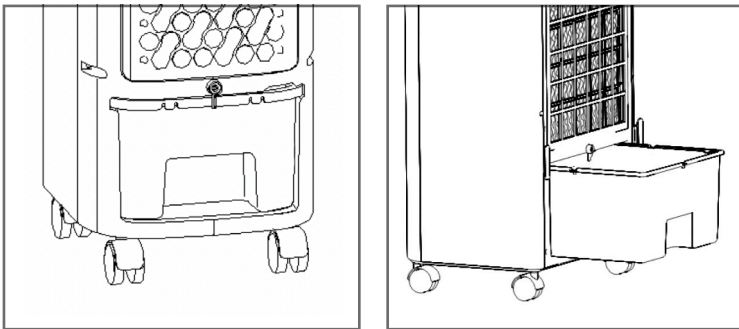


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP03231120